

La A. n.º 23.

Teo 1-161-11A  
Saynete



32A XX

La Audiencia Encantada.

B. Apunte per Apunte  
Andrés Loper Mari



Juan Perez Espejo. Perez  
 + Campo Merino. paz  
 + Rafael. Callejo. Campos  
 + Pri<sup>ra</sup> = Eusebio. El nuevo  
 + Guerra: Simon. Guernero  
 + Pach<sup>co</sup> + Miguel. otro nuevo  
 + Mor<sup>tes</sup> + Quebedo. Guerra  
 + Ang<sup>1</sup> - Coronado. ramon  
 + Ramon Guzman. concha  
 + Fern<sup>z</sup> - M<sup>ax</sup>z. fernandez  
 + Yixg - Granadina. Vin  
 + Ram<sup>na</sup> - Santi Heban. Palomino  
 + Coros - Portuguesa. Coros  
 + Andres Galban. - - - Arriaga  
 Geroma. Fereia.

Emp<sup>na</sup> 192  
 192



5to 4o  
emp.n

Sainete.

La Audiencia encantada.

Calle con puerta a la 119.<sup>a</sup> S.<sup>e</sup> M<sup>ta</sup>,  
por un lado y por otra Coronado = Obisno.

M<sup>ta</sup>. Hombre habias de venir?

Vamos, trae tus camaradas  
músicos para q.<sup>e</sup> demos  
un buen rato a esta muchacha.<sup>2</sup>

Coron. Ellos bien pronto vendrán;  
pero antes quieren la paga.

M<sup>ta</sup>. Tambien es impertinencia,  
que destruye todas quantas  
ideas yo habia tomado.

Coron... ¿Y que era?

M<sup>ta</sup>. No darles nada

Coron... ¿y por que no habias de darles?

M<sup>ta</sup>. Porque estoy sin una blanca.



Coxon.. Pues amigo, quando vn hombre  
se halla entales circunstancias,  
no te debe enamorar Q<sup>to</sup> Día.  
ni pensar en serenatas.

Mart.. Penso, tén compasión  
de mi amor, y vé si te hallas  
vn buen consejo, con que  
tengamos alguna plata,  
en la hora, que ei dolor  
en hombres de nra talla,  
famosa, y en noche buena,  
no habex alguna humorada.

Coxon.. Aconsejate à ti mismo  
Moreno, y hasta mañana  
que yo me voy à bailar  
y à probar la Carraspada  
de casa del Noticario.

Mam.. Esta nà hecha con jalapa  
y te hará daño à las tripas:



3

aguardate no te vayas  
que me voy á aconsejar:  
Si, no; esta es buena, esta es mala,  
sin duda, de ningún modo:  
Pues... ya esta xerretto.

Coron. ¿Y qué cosa?

Mim. Si me guardas secreto  
te la dire.

Coron. De eso yo te doy palabra  
y que digas tú consejo  
para hallar dineros, basta.

Mart. Pues es, que tu me lo prestes.

Coron. Y es muy bueno; pero faltan  
los fondos.

Mart. No hay más arbitrio  
que decirle que te haga  
ese favor; al primero  
que pase por aquí.



Coron. Vaya;

y quien hà de pasar a las  
doce de la noche dadaf.?

Mart. da mepo hora: } lo menor

ei de que no lo regara,

qualquiera q.<sup>e</sup> atrabere

por la calle: pero } quando

que aqui parece que viene

uno de no mala capa.

Coro.. . Pues ai èh.

Mart.. No ei mala Noxa

Coron. Pero, que despacio que anda.

---

S.<sup>e</sup> Espejo de capa bien vestido y medis

Borracho.

---

Espe. <sup>2.</sup> Gran noche; solo è lo malo  
venix tan tarde a su casa  
un hombre: (gracias a D<sup>to</sup> S)  
poco carguè de ensaladas



q.<sup>o</sup> el verdin dà flautencias:

4

pero aquella mezcla  
de "Ypocrías y de moroli,  
con el vino de Malaga  
y el fron-fron-- tiñan... brrabo,  
alegra como una pasqua  
y dexa por unos días  
la cabera despefada.

Miñz... Borracho viene.

Coron... Será más fácil que haga  
la borrachera de darnos  
lo que bebe.

Mart... Vamos anda:

dile que te preste un duro.

Coro. Tan fácilmente se abanza  
a pedir prestado, a quien  
nunca hemos visto la cara?

Mart... Bien se conoce que tu



no hay hecho tus carabanos  
en Madrid; más sin embargo  
llegaremos con crianza  
y modo.

Coro. Con contenta

Mant. Pues quien va allá? Dándole un golpe

Espes. Di que habran en las espaldas  
muchacho que soy D.<sup>n</sup> Lucas  
Polcarpo Lotamanta.

Mant. Señor, seas muy bien venido.

Esp. Se ha costado ya tu amor  
y la familia?

Coro. El discurre  
que con sus criados habla.

Mant. Si Señor.

Espes. ¡Y el Alguacil  
sabe que debe mañana  
despertarme más temprano  
a la villa de Agnacia



5  
a la Candel.<sup>2</sup>

Mart. Ya señor lo sabe.

Esp. Porque no sacas una luz.

Mart. da hemos gastado  
aguardando que llegara Vm.

Esp. i ¿el chico?

Coro. Aquí estoy.

Esp. da verdad, quantas  
cantañas has comido?

Coro. Mas de ciento.

Esp. ¿de turron.

Coro. Media caja.

Esp. Ah bribon, dame una silla.

Coro. Donde habra silla, m'albarda  
en la calle?

Mart. Aprovechemos,

(pues surga que esta en su cara)  
la ocasion; ponte tu ari.



Coro.. da quiere Vm. chica, ò vafa?

Esp. Qualquiera.

Mart. Pues aquí está.

Coro. Luego lo que pesa!

Mart.. Calla, que yo te aligeraré.

Esp. Pues la noche está bien clara.

Mart. Si Señor.

Esp. Mira que tú

no entra por las ventanas:

mis amigos como beben!

¿viérais las madamas

qual lo chupan!.. Dame el gorro

Mart. Aquí está Señor.

{ de quitan Peluca y Sombrero, y le  
ponen el supo: espejo estiende la  
mano, y tropiera con la cara de  
Coronado }



Espe. ¿Que cara es esta?

Comon. Yo, que estoy viendo  
ni debajo de la cama  
ni han puesto aquellos trastos.

Espe. Ahora no tengo gana:  
irme desnudando más  
que he de meterme en la cama.

{ de desnuda Martiner, y quitándose  
suechupa se pone el vestido de C/pepo  
y le saca lo que lleva en la faltrique-  
na de los calzones, y ni quitárselo }

Mart. Eso brebe estará hecho.

Espe. ¿Que haces? mira  
no se caiga el pelo.

Mart. Seguro está. . . . . { se le pone en su  
bol'sillo.

Espe. ¿Que frío! Dame la vata  
de dormir.

Mart. Tomela Vm.



Espe. ¿Que corta es?

Mart. Está labada  
y como es bayeta encoge.

Espe. No me demudes más: vástala.  
que tengo que madrugar.

Mart. Se hará como Vm. lo manda.

Espe.. Pues vaya en gracia a Dios;  
¿quien diablo me ha hecho mi cama!  
ay! -- (se tiende.

Mart.. No sé.

Espe.. Que dura está  
muelle al menos las almohadas.

Mart. Las pulgas no os picarán  
a lo menos: ya está blanda.

Espe.. Como un demonio: muy poca  
muchacho.

Mart. Hecharé la capa... (La sujeta)

Espe.. ¿Por donde entra este frío?

Mart. Luego que tengáis hechas



7  
las cortinas, estareis como  
una estufa.

Esp.. Vaya.

Mart.. *Pinf, xif, xif.*

remedando el mundo cada  
uno por su lado.

Coro.. *Raf, xaf, xaf.*

Esp.. Que entren a madrugada  
el chocolate.

Coro.. Muy bien.

Mart.. *Y* que vñ. descanse.

Espe.. *Gracias.*

Mart.. Vamos a buscar una guitarra  
a lo menos, para dar  
la música a mi Tomasa  
al instante, y de camino  
a ver en lo que esto para. (v. Cor 2)

Espe.. Mucho frío es este chico.

Se Guzmán ponla puerta, y despues  
Qubedo y Miguel. *ff y.*



Guzm<sup>a</sup>. Muchachos, me parecía  
que mi marido llamaba Ramón  
Gueb<sup>do</sup> Miguel } Señora.  
S<sup>ra</sup> y h<sup>o</sup> = d<sup>ña</sup>.  
con guitarra.

Guzm<sup>a</sup>. No habeis oído  
a v<sup>ro</sup>. amo?

Mig. Yo jurara que ha<sup>o</sup> nato  
que estaba hablando en la calle.

Gueb. Yo pensaba  
el ir para acompañarle  
quando vuelva, con una hacha.

Guzm<sup>a</sup>. No haray mal.  
Cabeza de vaca  
Alcaraz  
Gabriel

Mig. Aquí hay un hombre  
que está tendido a la larga.

Guzm<sup>a</sup>. Ay que es mi marido.

Espe. Hija,  
que temprano te levantas.

Guzm<sup>a</sup>. Que haces de esta manera?  
¿A donde está tu capa?



Espe... los dos muchachos Aniaga <sup>5<sup>a</sup> 4<sup>a</sup> 1<sup>a</sup> 8<sup>a</sup></sup>  
que me han metido en la cama <sup>Salindo</sup>  
te lo dirán.

Mig. ¿Desde anoche  
o hemos visto la cara <sup>de la M<sup>ta</sup>?</sup>  
nosotros acaro? <sup>con todas las Pitas</sup>

G<sup>a</sup>. Bueno! <sup>Y a Pafom? Har?</sup>  
más que han robado? <sup>G<sup>a</sup> 4<sup>a</sup> Salindo valen</sup>  
<sup>una iena</sup> <sup>mera bancas</sup>

Espe. Anda tonta,  
pues es cierto de que yo  
tengo la maldita maña <sup>2 Comy. y</sup>  
a recogerme a deshora. <sup>razon en</sup>  
<sup>Salindo</sup>  
<sup>Epueso</sup>  
<sup>Seanero y Pico n</sup>  
<sup>Y ap.</sup>

G<sup>a</sup>. Pobre de mi verdichada  
que viene borracho!

Espe. ¿Yo?  
mientes; que si esta así el habla  
depende de una pituita  
que me cae a la garganta.

G<sup>a</sup>. Yufelir de mi; ayúdame



y meta mole en la cama  
por lo menos.

Jueb. Lo que pesa  
un tonel de carraspada! &c

---

sen Mñz y Coronado, con guitarra  
y la ropa de espeso puesta.

---

Mart<sup>2º</sup>. Hechemos toda la voz  
para que despierte.

Coron. Aguanda:

que parece que a D. Lucas  
ya le han metido en su cara.

Jueb. Que bueno fuera le  
hubieran robado aquellos  
que pasan!

Mig. Sin duda, que esta es su ropa:  
a ladrones.

Gurm<sup>a</sup>. Di que salgan los alguaciles  
los 3. Ladrones.



9

Los corren: cogen a' Martinos, y Coronado  
se escapa.

---

Coron. Miren vñs. como hablan.

Queb. En fin cogimos al otro.

Gurm<sup>a</sup>. Tú la pagarás canalla.

Mart. Yo no soy ladrón.

Gurm<sup>a</sup>. Es cierto  
que lo vermiere la capa.


Mig. ¿Y este vestido?

Mim. Esto es  
venni a' verani. Dama  
disfrazado.

Gurm<sup>a</sup>. Aon Calaboro  
le llebado, pues poco falta;  
ya para el Ayuntamiento,  
y alli se sabrà la causa.

Queb. Alcanzar al otro, mientras



encapó yo á este onla saula.  
Mam. Si escapo de esta renuncio  
por siempre las serenatas. 

Sala del Tribunal, con meras de. y s. enge  
Granada, Granadina, Portuguesa, Tenerana,  
Santisteban, con guitarra y pandero:  
y detrás los presos que puedan con guillos.

<sup>esper</sup>  
Santisteban Viva quien no desaholgar  
en este dia de Pasqua.

Granada. Y viva mas, si despues

de las prisiones no saca

Santos

~~San~~ dia.

en la visita.

S. Galber X Bueno.

Portug. No viva el Alcalde.

San 3. Queriva.

Galb. Buena va la dama.

Gran. Puen queno es un. un real moro.  
de la verdad muchachas:



No le sentara al Señor  
 a grandemente una garrucha?<sup>2</sup>  
 Sant. De coetes, aquel dia  
 doce docenas soltaba.

Port. <sup>15</sup>  
 trecientas y dos docenas.

Galb. Que valientes quatro maulas!  
 pero muchachas, sacad  
 ese brasero a la sala  
 para que estè quando vengan  
 los Señores abrigada.

Gran<sup>a</sup>. ¿Y por soltarán Señores?

Galb. Lo dudo, por la desgracia:  
 que entè hecho un diablo el Alcalde;  
 porque al bolber a Mucana  
 le robaron esta noche,  
 dos ladrones.

Sant. Ay ciñadas & nostras!



Galb. Voy à dar  
las ordenes que me faltan;  
y à decir que para entrar  
à todas den puerta franca. &c

Santa. Que bueno sera que aqui  
nos quedamos encerradas,  
por la friolera solo  
de andar tomando en las caras  
como de limosna, aquello  
que los dueños no negaban.

~~otra~~ Torá, no te desgálches  
por cosa tan limitada  
que aún tienes à tu lado  
tu compinche la Peralta.

a. E. Coron. ~~Alabado sea Dios.~~ (con buena capa

Gran<sup>a</sup>. Que traes, Pedro?

Coron. Ni cosa,  
no sabes lo que sucede?







de bien.  
Gran<sup>a</sup>. Pues Perucho, ensancha  
ese coxazon; y púeto  
que el tiempo se fieta y gracia  
yo haré que lo criminal  
se combierta en zarabanda.

Sant<sup>a</sup>. ¿Como?

Gran<sup>a</sup>. Hechando estos polvitos  
aquí encima de estas aguas;  
para que al oyeren hablar  
les venga a todos una ansia  
de cantar, que sea una risa.

Coron. Pongámonos a un lado  
como que no hacemos nada.

Port<sup>a</sup>. Hecharles bastantes polvos?

Gran<sup>a</sup>. Para encantar quatro salas.

J. Galberx Los presos aquí: las presas  
aquí sin hablar palabra



12  
y los de fuera a este lado.  
todo. Se hará como vñ. lo manda.

---

1.  
En los Alguaciles delante: Callejo de  
Cervivano, Eusebio y Simon de Meridones:  
Espejo de Alcalde, con otro vestido. A su lado de  
Golilla Merino: Galban estará de pie a l  
lado de Callejo: y los dos Alguaciles que seran  
Quebedo y Nizolay a la puerta.

---

2.  
Espe. ¿Está todo prevenido? - Junio.  
Meri. Hecho un tigre de la Ycamia  
venis.

Espe. Pues es para menos  
el lance que a mí me pasa!

Meri. Vamon Señor Cervivano:  
proponga.

Calle. Estas son las causas  
de los que piden visita,  
y esperan lograr la gracia



7  
del día; por ser delitos  
todos de poca importancia.

Esp. Después se verán, o nunca  
que lo que primero llama  
la atención aquí, es mi robo.

Mex.<sup>o</sup> Proponed las circunstancias  
antes de que examinemos  
al reo.

Esp. Son temerarias.

Sant.<sup>a</sup> ¿Muger?

~~Alcazar~~  
Alcazar  
Zar dia

Gran.<sup>a</sup> Dexa tu que el humo  
se estienda bien por la sala

Esp. Señores, yo les confieso  
que es materia delicada  
la que vamos a tratar, -  
pero como al fin se trata  
por jueces tan respetables,  
y por un Abogado de tanta  
ciencia, conciencia y Doctrina.



7 Todos levantándose, y haciendo contemias cantan.

Dosy.. Tan lara, laran, laran.

Esp.. Ola, están Vms. locos?

Sim.. Quedo: voi teneis la vara:  
ta, ta, tararara, tarara.

Esp.. Pero don, que esto?

Eus<sup>o</sup>.. Esto  
son resuttas dela Lambra,  
de anoche: mais pro sigamos  
que su voto no hace falta;  
y en quanto al baile ninguno  
responda esta contradanza.

Laran, lalan, xixa, xixa.

Esp.. Escribano.

Calle.. Digo que es  
una irritacion, una infamia;  
y que si en vtro jekeso  
me hallara, yoles cantara.



Cañ<sup>a</sup> Andubo y andaba  
el Galapito debajo del agua  
Y andaba y andubo  
el galapito debajo del cubo.

Mex<sup>o</sup>. Con efecto están borrachos  
todos!

Espe... ¿que ari setenta  
a mi persona? ch...?

Alg<sup>o</sup>. Señor...

Espe. Atended a lo que os mando  
traed -- A, E, Y, O, V...  
yo no sé como se llama  
el preso.

Mex<sup>o</sup>. Traed al preso: V<sup>o</sup> lo Alg<sup>o</sup>  
a él le temblará la barba  
de verme, y al ver las mías  
no estará para bonadas.

Espe. Que le diréis?

Me<sup>o</sup>. De dire



con gravedad y cachara  
daxaxia, daxaxia.

Espe. - Buen preludio: desde luego  
dixe que es bonita el Axia.

1.<sup>a</sup> Gurmama y Miguelillo coriado.

G<sup>da</sup> Gurm. \* ¿Aon no estamos ari?  
quando sacan a la plaza  
a' ere hombre?

Lo y Mo<sup>tes</sup>  
yz<sup>da</sup>  
axxia

Mex<sup>a</sup> ¡Nuestra Alcadesa  
sea v<sup>m</sup>. muy bien llegada

Galb. - Aquí Señora hay ariento.

Gurm<sup>a</sup>. No, que no vengo cansada.

Galb. - Estos son del Alcades los ~~expresos~~ expresos. (Canta  
conta meña del Alcades y presos.

Gurm<sup>a</sup>. - Pues vengo a buen humor  
para supir bufonadas:  
enque piensa la asamblea?



8  
¿es de hombres, o de Panarras  
este Ayuntamiento?

Mer.<sup>o</sup> Ahora  
quedareis desagradada.

---

Y Sacan los Alguaciles a M<sup>ra</sup>m, con guillos  
marchando ala Prusiana, y cantando  
los 3. tan laran, laran.

---

Espe.<sup>o</sup> Este es otro verdichado:  
picaron tambien tu cantas,  
y quiza te ahorcaran antes  
de que pase una semana?

M<sup>ra</sup>m.: Despues que me ahorquen  
no bolbere a cantar palabra.

C<sup>ta</sup>. Que contento  
que tengo en mi Sargento

Espe.<sup>o</sup> De ese modo te chancas  
ladronero?

M<sup>ra</sup>m.<sup>2</sup> V<sup>m</sup>. se engaña  
que V<sup>m</sup>. fue quien me entregó



todas aquellas alajas  
y yo las di al Aguacil.

Espej. - Porque el sedio buena maña  
a quitartelas.

Nim. - Pues bien:

si a mi por que las quitaba  
me han de ahorcar,  
ahorque tambien  
al Aguacil donde parán.

Espej. - Vamos a botar.

todos. Que muera . . . (cantado)  
Espej. - Entiendes tu, aquesta danna?

Nim. - Mucho y como me gusta.

Germ.<sup>a</sup> Yo estoy escandalizada!

A donde está vtro juicio?  
es aquetta alguna faja  
ò entremes? <sup>¿quien</sup> ~~quien~~ vió sentencias  
puestas en solfa? mal haya



quien pribo' de los copleos  
de justicia a' n'ras faldas:  
que yo aseguro.

{ la Gerezana toca la guitarra, y  
la Gurmara lo baila con él }

Cope. ¿Que asegurar?

Gurm<sup>a</sup>. Quelas Damay habra' cien Abries (cantado)  
eran bellas con solo mongiles  
y ahora gartan las Damay patrimonios...  
i Pero q<sup>e</sup> es etto? Quelbe enri

Mer<sup>o</sup>. Sin duda  
que el diablo por aqui anda.

Cope. Guarden al preso y que vengan  
a' confusan esta sala.

Mim. . Apelo.

Git... Señox, por Dtos.

Calle. No hay apelacion q<sup>e</sup> valga



Simi.. Alculde, sin duda son  
hechizos de las gitanas.

Mer<sup>a</sup>. Verdad: al calabozo.

Gran<sup>a</sup>. Pues hemos cantao naa  
notas?

Espe.. lo dicho dicho.

Gran<sup>a</sup>. Pues a lo meno, ya q<sup>e</sup> hayan  
de kebarnos sea tocando.

Espe. Eio, si es bueno.

Gran<sup>a</sup>. Vaya.

---

{ Tocan algo, y todos los del Ayuntam<sup>to</sup>. se  
duermen, y las Gitanas desatan los  
presos, y los van desechando. }

---

Sant<sup>a</sup>. Esto ya está en buen estado  
vamonos todas.

Gran<sup>a</sup>. Aguarda  
que es preciso despertarlos,  
y concluir la humoxada.



dá con brío al instrumento  
verán que fiesta se arma.

{ tocan Fandangos y todos bailan vnos con otros }

Vnos... Ay que me xebiento.

Otros... Amilos branos se me desgajan

Gran.<sup>a</sup> Vasta de chiste - Despan de tocar

Espe. ¿que es esto?

Gran.<sup>a</sup> Orendidas á vñas plantas,

el perdon y callejuela

os pedimos confiadras

con q.<sup>e</sup> aquí nada hay de malo

sino un juguete de Pascuas.

Coro. ¡Ala verdad dicen bien,-

ei menester perdonarlas;

puar yo soy el compañero

del otro que no pensaba

en robaros, á vos mismo

jurgando estabais en cara

no hubierais



Espe. - Ya caigo en todo;

y con tal que deis palabra  
no andar por el lugar  
alborotando las caras

[con vñs. algarabias  
panderetes y sonajas;

todos estais perdonados

Git. - Viva el Alcalde

Gran. - Y en pago

le habemos a festejar

con gran bulla y algaraxax.

Espe. - Me conformo y os perdono.

Mexi. - Y esta idea aqui acabada

tod. - Merceda del Auditorio

el perdon de vñas faltas.

Fin.



1200023741